



## Návod na obsluhu

### Klimatizačné zariadenie



#### Model

#### Vnútorná jednotka

CS-NZ25YKE

CS-NZ35YKE

CS-NZ50YKE

#### Vonkajšia jednotka

CU-NZ25YKE

CU-NZ35YKE

CU-NZ50YKE

#### Návod na obsluhu

#### Klimatizačné zariadenie

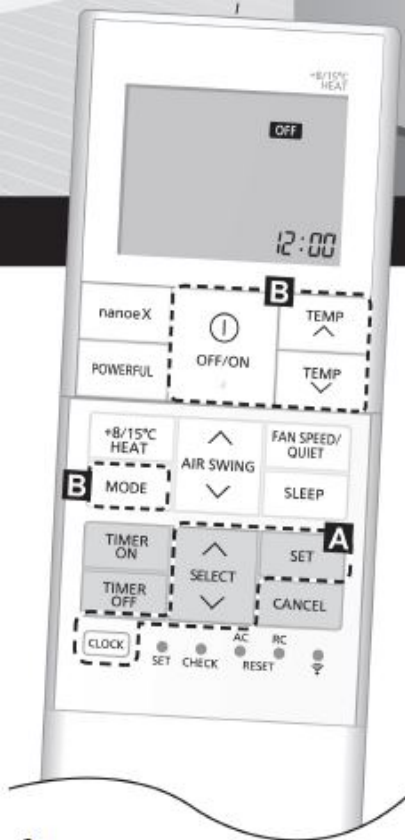
Pred uvedením zariadenia do činnosti si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a ponechajte si ho pre prípadné budúce použitie.

Slovensky

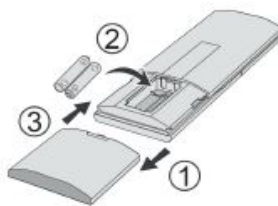
Tento návod je voľný preklad z anglickej verzie pre koncového užívateľa. Ilustrácie a text sa môžu líšiť od originálu.  
Nie je právne napadnuteľný.

Diaľkový ovládač používajte vo vzdialenosti 8m od prijímača diaľkového ovládača na vnútornej jednotke.

## Stručný návod



### Vkladanie batérií



- ① Otvorte zadný kryt diaľkového ovládača.
- ② Vložte batérie AAA alebo R03.
- ③ Zatvorte kryt.

### A Nastavenie hodín



- ① Stlačte **CLOCK** a nastavte čas **↑** **↓**.
- Stlačte **CLOCK** a podržte na približne 5 sekúnd, na zobrazenie 12-hodinového (am/pm) alebo 24-hodinového zobrazenia času.
- ② Potvrďte voľbou **SET**.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili klimatizačné zariadenie Panasonic.

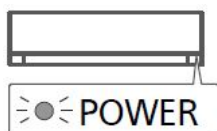
#### Príslušenstvo

- Diaľkový ovládač
- 2 batérie AAA alebo R03
- Držiak diaľkového ovládača
- 2 skrutky na držiak diaľkového ovládača

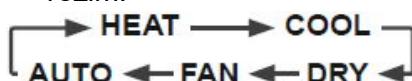
Ilustrácie v tomto návode sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného zariadenia. Z dôvodu neustáleho vývoja zariadenia podliehajú zmenám bez upozornenia.

## B Základné funkcie

- ① Stlačením zapnite/ vypnite prevádzku.

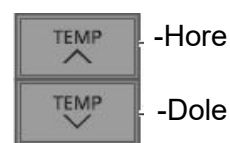


- ② Stlačením **MODE** zvolte požadovaný prevádzkový režim.



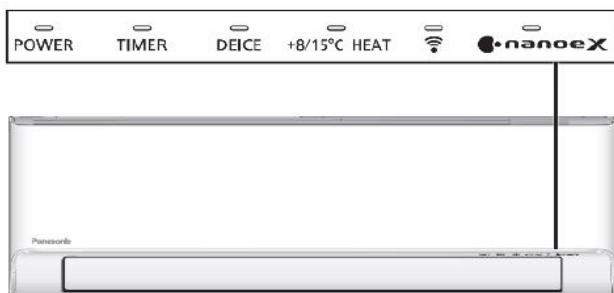
- Keď je jednotka zapnutá, ikona **OFF** z displeja diaľkového ovládača zmizne.

- ③ Zvoľte požadovanú teplotu.



Rozsah voľby:  
16°C~30°C

# Spôsob používania



## Nastavenie smeru prúdenia vzduchu



- Nenastavujte lamely rukou.

- Pre bočný smer je možné nastaviť, manuálne tak, ako je znázornené.



## Úprava rýchlosti ventilátora a tichý režim



### FAN SPEED: (RÝCLOSŤ VENTILÁTORA)

- Ak je vybraná položka FAN AUTO, rýchlosť ventilátora sa upravuje automaticky podľa prevádzkového režimu.
- Ak chcete nastaviť nižšiu prevádzku, zvolte nižšiu rýchlosť ventilátora

### QUIET: (TICHÝ REŽIM)

- Táto funkcia znižuje hluk z prúdenia vzduchu.

## Rýchle dosiahnutie požadovanej teploty



- Táto funkcia pokračuje dovtedy kým znova neztláčite tlačidlo **POWERFUL** alebo nevypnete jednotku.

## Použitie udržiavacieho vykurovania

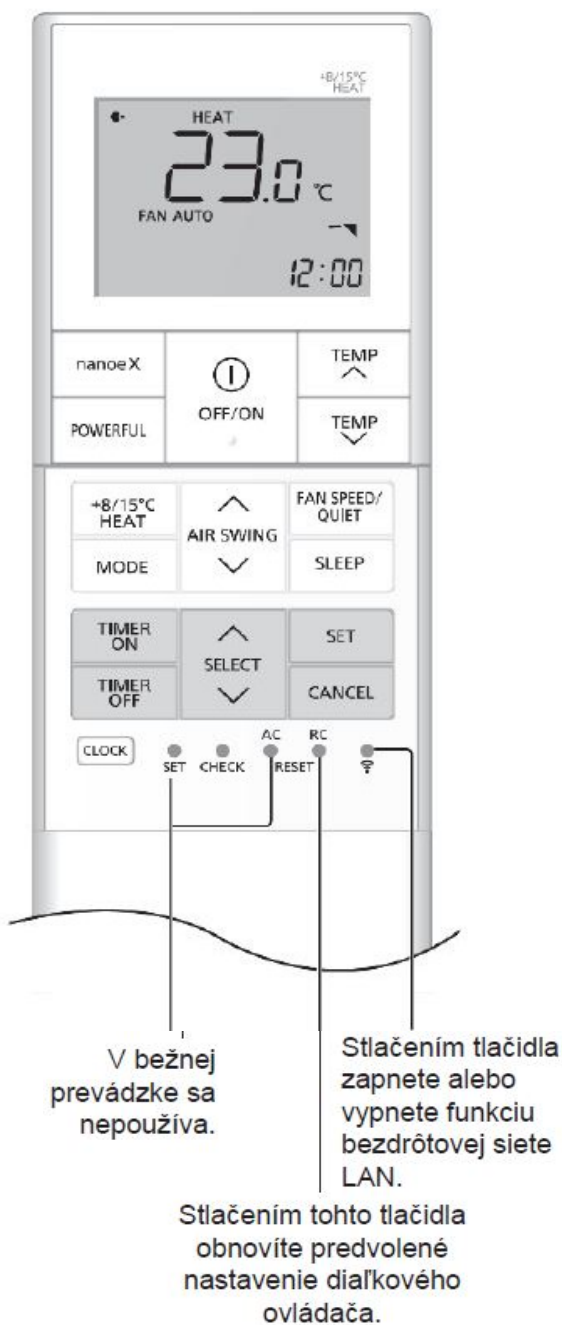


- Udržiava vnútornú teplotu na 8,0-15,0°C. Ventilátor sa automaticky prepne na vysoké otáčky.
- Tento režim môžete zrušiť tlačidlom **MODE**

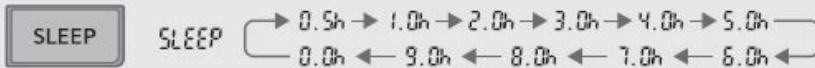
## Pripojenie k sieti



- Informácie o nastavení prevádzky modulu beždrôtovej siete LAN nájdete v návode s pokynmi na nastavenie.

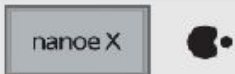


## Maximalizácia pohodlia pri spánku



- Táto funkcia vám poskytne pohodlné prostredie počas spánku. Keď funkcia aktivovaná, automaticky upraví teplotu režimu spánku.
- Keď je táto funkcia aktivovaná, indikátor vnútornej jednotky stmavne. Funkciu nie je možné použiť, ak bol jas indikátora stlmený manuálne.
- Táto funkcia je súčasťou časovača zapnutia (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 alebo 9 hodín).
- Túto funkciu je možné nastaviť spolu s časovačom. Režim spánku má prednosť pred časovačom vypnutia.
- Túto funkciu je možné zrušiť stlačením príslušného tlačidla, pokiaľ časovač spánku nedosiahne 0,0h.

## Vychutnajte si sviežšie a čistejšie prostredie



- Táto funkcia zaisťuje čistejší vzduch, zvlhčuje pokožku a vlasy a odstraňuje zápach z miestnosti.
- Stlačením tlačidla nanoe™X aktivujete túto funkciu, keď je jednotka zapnutá aj keď je vypnutá. Počas individuálnej prevádzky nanoe™X budú otáčky ventilátora zodpovedať nastaveniu diaľkového ovládača.
- Ak je funkcia nanoe™X aktivovaná pred vypnutím jednotky, funkcia nanoe™X sa aktivuje po jej zapnutí. Týka sa to aj nastavenia funkcie TIMER ON.

## Nastavenie časovača

Časovač môžete nastaviť tak, aby zapínal a vypínal jednotku v 2 rôznych prednastavených časoch.

**1 Zvoľte časovač zapnutia alebo vypnutia**  
• Pri každom stlačení:  $\odot 1 \rightarrow \odot 2 \rightarrow$  Zrušiť

**2 Nastavte požadovaný čas**

**3 Potvrďte voľbu**

Príklad:  
Vypnúť o 22:00

OFF  $\odot 1$  0:00

$\uparrow$  OFF  $\odot 1$  22:00

$\downarrow$  OFF  $\odot 1$  22:00

SET

- Ak chcete zrušiť časovač zapnutia alebo vypnutia, stlačením **OFF** alebo  $\odot 1$  **OFF** zvoľte príslušný časovač alebo potom stlačte  $\odot 2$  **CANCEL**.
- Ak bol časovač zrušený manuálne alebo z dôvodu prerušenia dodávky elektrickej energie, môžete ho obnoviť stlačením **ON** alebo **OFF** zvolením príslušného časovača  $\odot 1$  alebo  $\odot 2$  a potom stlačením **SET**.
- Podľa poradia sa zobrazí a aktivuje nasledujúci časovač.
- Časovaná prevádzka je založená na hodinách nastavených na diaľkovom ovládači a po nastavení sa aktivuje každý deň. Ak chcete nastaviť hodiny, pozrite si Stručný návod.

### Poznámka:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Tieto funkcie je možné zvoliť súčasne.</li><li>• Tieto funkcie je možné aktivovať vo všetkých režimoch.</li><li>• Opätovným stlačením tlačidla funkciu deaktivujete.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tieto funkcie nie je možné zvoliť súčasne.</li></ul>

# Ďalšie informácie

## Prevádzkový režim

<b>HEAT (Vykurovanie):</b>	Indikátor napájania POWER bliká v počiatkovej fáze tejto operácie. Zahriatie jednotky trvá určitú dobu. <ul style="list-style-type: none"><li>• Pri systéme, v ktorom bol zamknutý režim HEAT (vykurovanie), ak je zvolený iný prevádzkový režim ako HEAT (vykurovanie), sa vnútorná jednotka zataví a začne blikat' indikátor napájania POWER.</li><li>• Počas rozmrazovania môže prístroj prestať dodávať teplý vzduch. indikátor odmrazovania je v tomto režime v stave ON (BE).</li></ul>
<b>COOL (Chladienie):</b>	Poskytuje efektívne a príjemné chladienie podľa vašich potrieb.
<b>DRY (Odvlhčovanie):</b>	Zariadenie pracuje v nízkych otáčkach ventilátora, čím spôsobuje jemné ochladzovanie prostredia..
<b>FAN (ventilácia):</b>	Slúži na cirkuláciu vzduchu v miestnosti.
<b>AUTO (Automaticky):</b>	Počas prevádzky bude indikátor POWER na začiatku blikat'. Zariadenie každých 10 minút zvolí prevádzkový režim podľa nastavenej teploty a teploty v miestnosti.

## Nastavenie teploty šetriacej energie

Používaním zariadenia v rozsahu odporúčanej teploty môžete ušetriť elektrickú energiu.

**HEAT (Vykurovanie):** 20,0 °C ~ 24,0 °C / 68 °F ~ 75 °F.

**COOL (Chladienie):** 26,0 °C ~ 28,0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

## Smer prúdenia vzduchu

### V režime COOL / DRY:

Ak je nastavená funkcia automaticky  lamely sa automaticky kolíšu hore/dole.

### V režime HEAT:

Ak je nastavená funkcia automaticky  horizontálna lamela sa zafixuje vo vopred určenej polohe.

## Ovládanie automatického opätovného spustenia

Ak dôjde k výpadku a následnému obnoveniu elektrickej energie, zariadenie sa po uplynutí určitého času automaticky znovu spustí v predchádzajúcom režime a s nastavením smeru vzduchu ako pred výpadkom.

• Toto nastavenie nie je možné použiť, keď je nastavený ČASOVAČ.

## Prevádzkové podmienky

Používajte toto klimatizačné zariadenie v teplotnom rozsahu, ktorý je uvedený v tabuľke.

°C (°F)		Vnútorná jednotka		Vonkajšia jednotka	
		DBT	WBT	DBT	WBT
CHLADENIE	Max.	32 (89,6)	23 (73,4)	43 (109,4)	26 (78,8)
	Min.	16 (60,8)	11 (51,8)	-15 (5,0)	11 (51,8)
VYKUROVANIE	Max.	30 (86,0)	-	24 (75,2)	18 (64,4)
	Min.	16 (60,8)	-	-25 (-13,0)	-
+8/15°C VYKUROVANIE	Max.	15 (59,0)	-	-	-
	Min.	8 (46,4)	-	-25 (-13,0)	-

DBT: Suchá teplota vzduchu, WBT: Mokrú teplotu vzduchu

# Pokyny pre čistenie

Aby ste zaistili optimálny výkon zariadenia, je potrebné vykonávať údržbu v pravidelných intervaloch. Znečistené zariadenie môže spôsobiť poruchu. Poradte sa s autorizovaným predajcom.

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Nedotýkajte sa ostrej hliníkovej lamely, jej ostré časti môžu spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo ani čistiaci prášok.
- Používajte len mydlá ( $\approx$  pH 7) alebo neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte vodu teplejšiu ako 40 °C.

## Vnútrotná jednotka

Zariadenie zľahka utrite mäkkou suchou handričkou.

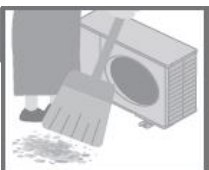
Cievky a ventilátory by sa mali čistiť najmenej každých 6 mesiacov autorizovaným predajcom.



## Vonkajšia jednotka

Odstráňte nečistoty, ktoré obklopujú jednotku.

Odstráňte akékoľvek prekážky z odtokového potrubia.



## Predný panel

Zložte predný panel.

Potom ho jemne umyte a osušte.

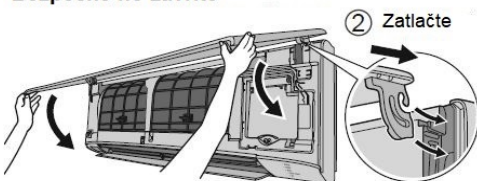
### Odstráňte predný panel

- ② Vytiahnite a zdvihnite



- ① Uvoľnite spony na oboch stranách

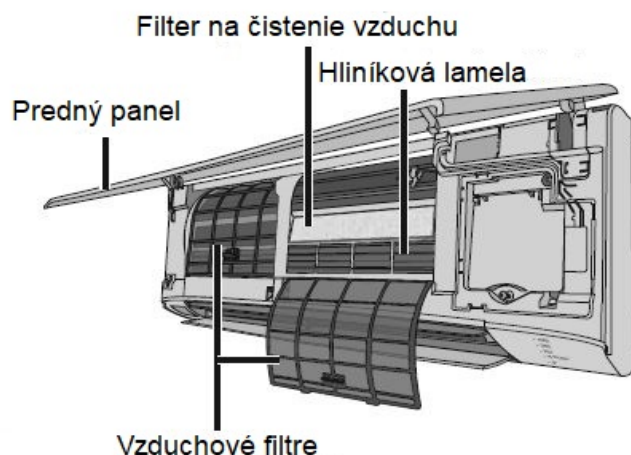
### Bezpečne ho zavrite



- ③ Zavrite smerom nadol

- ① Nasunte na oboch stranách

## Vnútrotná jednotka



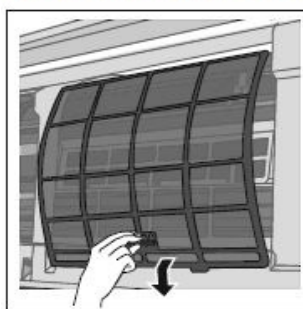
## Vzduchové filtre

Každé 2 týždne

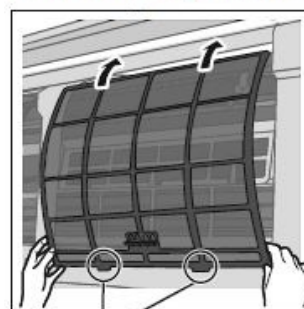
- Aby ste predišli poškodeniu povrchu filtra, umývajte/ oplachujte ho veľmi opatrne.
- Filtre nechajte dôkladne vyschnúť v tieni, ďalej od ohňa alebo priameho slnečného žiarenia.
- Ak je filter poškodený, zakúpte si nový.



### Vybratie vzduchového filtra



### Zasunutie vzduchového filtra



Zasunte do jednotky

## Filter na čistenie vzduchu



Filter na čistenie vzduchu

- Neumývajte/neoplachujte filter vo vode.
- Filter vymeňte 10 ročne alebo vymeňte každý poškodený filter.

Č.: CZ-SA32P

# Riešenie problémov

## Nasledujúce príznaky neznamenia poruchu.

Problém	Príčina
Indikátor napájania POWER bliká už pred zapnutím zariadenia.	<ul style="list-style-type: none"><li>Toto je prvý krok v príprave na prevádzku, keď je nastavené časované zapnutie. Pri nastavení časovača zapnutia, sa môže zariadenie spustiť skôr (až o 35 minút) pred nastaveným časom, aby sa požadovaná teplota dosiahla v nastavený čas.</li></ul>
Indikátor napájania POWER bliká v režime vykurovania (HEAT), pričom zo zariadenia nevychádza teplý vzduch (a lamela je zatvorená).	<ul style="list-style-type: none"><li>Zariadenie je v režime rozmrazovania (a funkcia prúdenia vzduchu AIR SWING je nastavená do režimu AUTO (automaticky).</li></ul>
Indikátor napájania (POWER) bliká a prestane blikáť pri spustení režimu COOL (chladenie)/DRY (odvlhčovanie).	<ul style="list-style-type: none"><li>Systém bol zamknutý na prevádzku len v režime HEAT (vykurovanie).</li></ul>
Indikátor časovača TIMER stále svieti.	<ul style="list-style-type: none"><li>Časovač je aktivovaný a nastavenie platí opakovane každý deň.</li></ul>
Po opätovnom spustení sa prevádzka o niekoľko minút oneskorí.	<ul style="list-style-type: none"><li>Oneskorenie je ochrana kompresora zariadenia.</li></ul>
Kapacita chladenia/vykurovania je znížená v priebehu nastavenia najnižších otáčok ventilátora.	<ul style="list-style-type: none"><li>Nízke otáčky ventilátora sú prevádzkou s nízkym hlukom, takže kapacita chladenia/vykurovania môže byť znížená (v závislosti od podmienok). Zvýšením otáčok ventilátora zvýšite kapacitu.</li></ul>
Vnútrotný ventilátor sa pri vyhrievaní občas zastaví.	<ul style="list-style-type: none"><li>Zabráni sa tak nežiaducemu ochladeniu.</li></ul>
Vnútrotný ventilátor sa pri automatickom nastavení rýchlosti občas zastaví.	<ul style="list-style-type: none"><li>Táto funkcia umožňuje odstrániť zápach z prostredia počas prevádzky.</li></ul>
Vzduch naďalej prúdi aj po zastavení prevádzky zariadenia.	<ul style="list-style-type: none"><li>Odoberanie zostatkového tepla z vnútornej jednotky (maximálne 30 sekúnd).</li></ul>
V miestnosti je čudný zápach.	<ul style="list-style-type: none"><li>Je možné, že je to vlhký zápach zo stien, kobercov, nábytku alebo šatstva.</li></ul>
Počas prevádzky počuť praskanie.	<ul style="list-style-type: none"><li>Zmeny teploty spôsobujú rozťahovanie/zmršťovanie zariadenia.</li></ul>
Počas prevádzky počuť zvuk prúdenia tekutiny.	<ul style="list-style-type: none"><li>Zapríčiňuje to prúdenie chladiacej zmesi vo vnútri zariadenia.</li></ul>
Z vnútornej jednotky sa šíri opar.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kondenzácia v dôsledku ochladzovania.</li></ul>
Z vonkajšej jednotky uniká voda alebo para.	<ul style="list-style-type: none"><li>Dochádza ku kondenzácii alebo vyparovaniu na povrchu rúrok.</li></ul>
Na stene je nahromadený prach.	<ul style="list-style-type: none"><li>Je to spôsobené cirkuláciou vzduchu alebo generovaním statickej energie klimatizačným zariadením. Niektoré typy tapiet môžu ľahko zachytávať prach (odporúča sa častejšie čistenie oblasti okolo klimatizačného zariadenia).</li></ul>
Zmena zafarbenia niektorých plastových dielov.	<ul style="list-style-type: none"><li>Zmena zafarbenia závisí od druhu materiálov použitých v plastových dieloch, pričom je urýchlená pri vystavení teplu, slnečnému žiareniu, UV žiareniu alebo poveternostným vplyvom.</li></ul>

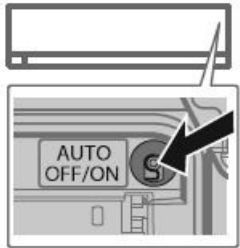


## ■ Pred oslovením servisu skontrolujte zariadenie podľa nasledujúcich pokynov

Problém	Skontrolujte
Prevádzka v režime HEAT (vykurovanie)/COOL (chladenie) je neefektívna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Správne nastavte teplotu.</li> <li>• Zatvorte všetky okná a dvere.</li> <li>• Vyčistite alebo vymeňte filtre.</li> <li>• Odstráňte všetky prekážky v otvoroch prúdenia vzduchu.</li> </ul>
Zariadenie je počas prevádzky hlučné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či zariadenie nie je namontované šikmo.</li> <li>• Zatvorte predný panel správne.</li> </ul>
Diaľkový ovládač nefunguje. (Jas displeja je nízky alebo vysielaný signál je slabý.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vložte batérie správne.</li> <li>• Vymeňte slabé batérie za nové.</li> </ul>
Zariadenie nepracuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či nie je vyradený istič.</li> <li>• Skontrolujte, či nie sú nastavené časovače.</li> </ul>
Zariadenie neprijíma signál z diaľkového ovládača.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či pred prijímačom nie je žiadna prekážka.</li> <li>• Žiarivkové osvetlenie môže rušiť prenos riadiacich signálov diaľkového ovládača. Poradte sa s autorizovaným predajcom.</li> </ul>


## Keď...

### ■ Chýba diaľkový ovládač alebo došlo k poruche



1. Zdvihnite predný panel.
2. Na aktivovanie automatického režimu (AUTO) stlačte tlačidlo jedenkrát.
3. Stlačte a podržte tlačidlo, pokiaľ nezaznie 1 zvuková signalizácia, potom tlačidlo uvoľnite pre použitie núteného režimu chladenia (COOL).
4. Opakujte krok 3. Stlačte a podržte tlačidlo, pokiaľ nezaznejú 2 zvukové signalizácie, potom tlačidlo uvoľnite pre použitie núteného režimu vykurovania (HEAT).
5. Zariadenie vypnete opätovným stlačením tlačidla.

### ■ Sú indikátory veľmi jasné

- Ak chcete stlmiť alebo obnoviť jas indikátora jednotky, stlačte a podržte  na 5 sekúnd.

### ■ Vykonávate sezónnu kontrolu po dlhšom období nepoužívania

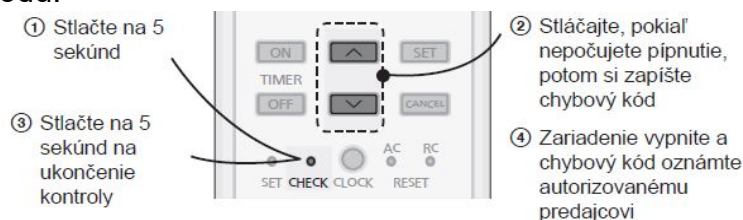
- Skontrolujte batérie v diaľkovom ovládači.
- Skontrolujte, či nie sú žiadne prekážky okolo otvorov prívodu a vývodu vzduchu.
- Tlačidlom Auto OFF/ON (Automatické vypnutie/zapnutie) zvolte funkciu COOL (chladenie)/HEAT (vykurovanie). Po 15 minútach prevádzky je normálne, že medzi prívodom vzduchu a vývodom vzduchu sú nasledujúce teplotné rozdiely: COOL:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$  /  $14.4^{\circ}\text{F}$  HEAT:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$  /  $25.2^{\circ}\text{F}$

### ■ Jednotky nebudú v použití dlhší čas

- Aktivujte režim HEAT (vykurovanie) na 2~3 hodiny, aby sa dôkladne vysušili vnútorné časti a predišlo vzniku plesní.
- Zariadenie vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Z diaľkového ovládača vyberte batérie.

## Spôsob získania chybových kódov

Ak zariadenie prestane pracovať a bliká indikátor časovača (TIMER), použite diaľkový ovládač na získanie chybového kódu.



- V prípade niektorých chýb môžete zariadenie reštartovať v obmedzenej prevádzke, v takom prípade po jej spustení zaznejú 4 zvukové signalizácie.

Diagnostické zobrazenie	Odchýlka/Kontrola ochrany
H 00	Žiadna pamäť o poruche
H 11	Neštandardná komunikácia vnútornej/vonkajšej jednotky
H 12	Kapacita vnútornej jednotky je neporovnateľná
H 14	Abnormalita snímača teploty vnútorného vzduchu
H 15	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho kompresora
H 16	Abnormalita vonkajšieho transformátora prúdu (CT)
H 17	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho nasávania
H 19	Uzamknutie mechanizmu motora vnútorného ventilátora
H 21	Abnormalita prevádzky plavákového snímača
H 23	Abnormalita teplotného snímača 1 vnútorného výmenníka tepla
H 24	Abnormalita teplotného snímača 2 vnútorného výmenníka tepla
H 25	Abnormalita vnútorného iónového zariadenia
H 26	Abnormalita mínusovej hodnoty ION
H 27	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho vzduchu
H 28	Abnormalita teplotného snímača 1 vonkajšieho výmenníka tepla
H 30	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho výfukového potrubia
H 31	Abnormalita snímača teploty bazéna
H 32	Abnormalita teplotného snímača 2 vonkajšieho výmenníka tepla
H 33	Nesprávne pripojenie vnútornej/vonkajšej jednotky
H 34	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho chladiča
H 35	Nepriaznivý prúd vody vnútornej/vonkajšej jednotky
H 36	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho plynového potrubia
H 37	Abnormalita snímača teploty vonkajšieho potrubia na kvapaliny
H 38	Nesprávne prepojenie vnútornej/vonkajšej jednotky (kód značky)
H 39	Abnormálna prevádzka vnútornej jednotky alebo pohotovostný režim

Diagnostické zobrazenie	Odchýlka/Kontrola ochrany
H 41	Abnormálne pripojenie vodičov alebo potrubia
H 50	Motor ventilátora je uzamknutý
H 51	Motor ventilátora je uzamknutý
H 52	Abnormalita upevnenia koncového spínača otáčania doľava a doprava
H 58	Abnormalita vnútorného snímača plynu
H 59	Abnormalita eko snímača
H 64	Abnormalita vonkajšieho snímača vysokého tlaku
H 67	nanoe abnormalita
H 70	Abnormalita svetelného snímača
H 71	Abnormalita DC chladiaceho ventilátora vo vnútri ovládacej dosky
H 72	Abnormalita snímača teploty v nádrži
H 97	Uzamknutie mechanizmu motora vonkajšieho ventilátora
H 98	Vnútorná ochrana proti vysokému tlaku
H 99	Ochrana proti zamrznutiu vnútornej jednotky
F 11	Abnormalita prepínania štvorccestného ventilu
F 16	Celková ochrana proti bežnému prúdu
F 17	Zamrznutie vnútorných jednotiek v pohotovostnom režime
F 18	Abnormalita blokovania okruhu odvlhčovania
F 87	Ochrana pred prehriatím ovládacieho boxu
F 90	Ochranný obvod korekcie účinníka (PFC)
F 91	Abnormalita chladiaceho cyklu
F 93	Abnormálne otáčanie sa vonkajšieho kompresora
F 94	Ochrana proti prekročeniu výtlaku kompresora
F 95	Ochrana proti vysokému tlaku vonkajšej jednotky
F 96	Ochrana proti prehriatiu modulu výkonového tranzistora
F 97	Ochrana proti prehriatiu kompresora
F 98	Celková ochrana proti bežnému prúdu
F 99	Zisťovanie vrcholu jednosmerného prúdu (DC) vonkajšej jednotky

\* Niektoré chybové kódy nemusia platiť pre váš model.

## Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starých zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný komunálny odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte tieto výrobky a použité batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s vašou štátnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dosahom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadmi.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii opotrebovaných výrobkov a použitých batérií získate na miestnom úrade, vo firme zabezpečujúcej likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, u ktorého ste si výrobky kúpili.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade so štátnou legislatívou udelené pokuty.



### Pre firmy a podnikateľov v krajinách Európskej únie

V prípade potreby likvidácie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení získate bližšie informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### [Informácie o likvidácii výrobkov v krajinách mimo Európskej únie]







Tieto symboly platia len pre používateľov v krajinách Európskej únie. V prípade potreby likvidácie sa, prosím, obráťte na miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnom spôsobe likvidácie.

**Pb**

### Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (dva príklady symbolov v spodnej časti):

Tento symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickou značkou. V takomto prípade vyhovuje požiadavkám stanoveným smernicou pre obsiahnutú chemikáliu.

 <b>VAROVANIE</b>	<p>Tento symbol predstavuje, že toto zariadenie používa horľavé chladivo. V prípade úniku chladiva, spolu s externým zdrojom vznietenia, existuje možnosť zapálenia.</p>		<p>Tento symbol predstavuje, že je potrebné si pozorne prečítať návod na obsluhu.</p>
	<p>Tento symbol predstavuje, že s týmto zariadením by mal manipulovať servisný personál s odkazom na inštalčné pokyny.</p>		<p>Tento symbol predstavuje, že v návode na obsluhu a/alebo inštalčných pokynoch sú uvedené informácie.</p>

# Poznámky

---